

## ESTUDIOS SOBRE ANTROPONIMIA ARABE: BIBLIOGRAFIA Y BALANCE

**Manuela MARIN**

C.S.I.C. - Madrid

### I. Contenido

La relación bibliográfica que presento agrupa 210 referencias a trabajos sobre antroponimia árabe-islámica. Se han dejado deliberadamente fuera de ella las referencias a fuentes árabes sobre onomástica y antroponimia, que deberán ser objeto de un estudio propio. No se ha buscado ninguna delimitación temporal ni geográfica, pero sí se ha prescindido de los trabajos relacionados con la antroponimia turca, salvo alguna contada excepción.

No puede hablarse de originalidad cuando se trata de trabajos bibliográficos; en el tema que nos ocupa ahora, he contado con dos aportaciones previas de gran importancia: los trabajos de los profesores Samsó (167) y Fórneas (68), en los que puede hallarse una información muy completa para el ámbito andalusí. Por otra parte, se han despojado los volúmenes de *Index Islamicus* aparecidos hasta la fecha, lo que se añade a las informaciones que por mi parte he ido recogiendo en los últimos años. Como es lógico, no pretendo haber realizado una labor exhaustiva, cosa siempre difícil en las recopilaciones bibliográficas y más aún en un campo que vive actualmente un proceso de reactivación.

La selección de títulos no siempre ha sido fácil. En efecto, la información onomástica aparece, como es sabido, en estudios y obras de carácter muy diverso; por ello se han incluido algunas obras dedicadas a genealogías, o repertorios epigráficos que, sin ser propiamente estudios antroponímicos, suministran una información fundamental. Estos títulos podrían ampliarse mucho más, pero ello habría desequilibrado el resultado final, por lo que me he limitado a aquéllos que pueden ofrecer un carácter indicativo de las posibilida-

des que contienen este tipo de obras. Algo semejante puede decirse de otros temas que no he desarrollado en profundidad. El caso más notorio es el de la antroponimia sobre mudéjares y moriscos. Se requeriría una bibliografía que incluyese los muy abundantes trabajos sobre repartimientos, cartas de población, documentación de archivos, etc., y que puede consultarse en los repertorios de Samsó y Fórneas, o en el reciente trabajo de Labarta sobre los moriscos valencianos. Por tanto, y lo mismo que en el caso anterior, sólo he incluido alguna referencia indicativa de este tipo de trabajos.

## II. Análisis

El resultado final, por tanto, intenta limitarse a los estudios dedicados, en sus diferentes aspectos, al sistema antroponímico árabe-islámico. Un examen de los temas tratados en esta bibliografía puede ser interesante para aquéllos que se ocupan de estas cuestiones y sobre todo, creo, para quienes se acercan a ellas por primera vez.

### I. CUESTIONES GENERALES

Empezaré por los trabajos de tipo general, de lectura y consulta obligada muchos de ellos, por lo que no es necesario detenerse en este punto más que brevemente. Además del trabajo pionero de Garcin de Tassy (78), la obra de Caetani-Gabrieli (35) sigue siendo la referencia inexcusable para cualquier estudio onomástico. Recientes trabajos de conjunto son los de Beeston (20) y Wild (206), éste último con una útil aunque breve bibliografía. Hay que señalar también las aportaciones de al-Karmī (97) y al-Sāmarrāī (163) y diversos artículos sobre cuestiones generales (100, 118, 156, 169, 170, 177, 178), entre los que destacaré dos trabajos publicados en *C.O.A.*, uno de ellos por F. Malti-Douglas (118) sobre la interrelación entre los diversos elementos de la cadena onomástica y el segundo por A. Scarabel (169) que presenta un interesante análisis de la antroponimia tribal. De los artículos publicados, hasta ahora, en *E.I.*<sup>2</sup> sobre estos temas (29, 90, 203) el mejor es, sin duda, el debido a C.E. Bosworth (un trabajo magistral sobre *laqab*).

Podrían incluirse asimismo, en este primer apartado, las publi-

caciones informativas acerca del Proyecto Internacional Onomasticon Arabicum (26, 120, 183, 184).

## 2. ELEMENTOS DEL NOMBRE

Cada uno de los elementos de la cadena onomástica es estudiado en varios de los trabajos generales que acabo de mencionar. Me referiré aquí a diversos estudios especializados en cada uno de estos elementos.

### 2.1. *Ism ʿalam*

Sobre el nombre: 14, 15, 27, 30, 32, 33, 38, 42, 52, 75, 78, 86, 87, 90, 96, 100, 103, 104, 105, 118, 124, 133, 136, 162, 164, 168, 171, 178, 188, 198, 199.

Sobre formas gramaticales del nombre: 5, 6, 37, 87, 98.

Sobre nombres concretos: 31, 43, 61, 62, 63, 65, 66, 81, 82, 86, 91, 93, 96, 101, 111, 114, 121, 135, 136, 137, 144, 165, 166, 201, 210.

Contamos, a través de estos estudios, con un conocimiento bastante amplio de la antroponimia árabe primitiva (30, 105, 162, 178). El significado de algunos grupos de nombres es objeto de la atención de Najla (133) y, de un modo especial, de Nöldeke (136), que examina grupos de nombres referidos a animales, a componentes de la unidad familiar o a partes del cuerpo. Los nombres de origen judío que aparecen en el Corán han sido estudiados por Horovitz (86) y los hipocorísticos en *-ūn* por García Gómez (75) y Kuentz (103). Ayalon (14, 15) y Sauvaget (136) han estudiado el *ism ʿalam* de los mamelucos y Kakuk (96) los nombres turcos (todos ellos de origen árabe) que pueden encontrarse en fuentes húngaras. Hay pocos estudios sobre la frecuencia de utilización de determinados nombres en épocas concretas; aunque pueden hacerse algunas reservas, el trabajo de Bulliet (32) sobre la conversión al Islam es fundamental en este sentido. Hay que añadir, a esta referencia, otros trabajos parciales: el de R. Traini (188) sobre los *zaydfés*, que cubre un período muy amplio (122-1200 H.), el de Labarta para los

moriscos valencianos (104) y el mfo propio sobre el período que va de la conquista de al-Andalus a 350/961 (124). Algunos autores se han ocupado del significado social que supone el uso de determinados nombres (27, 33); para ello, aunque redactado con criterios más acumulativos que científicos, es útil la consulta del libro de Vroonen (199) sobre Egipto. Más referencias sobre estos temas se encontrarán en el apartado 6.

En cuanto a nombres concretos, los nombres árabes que más han llamado hasta ahora la atención de los estudiosos son los de Muḥammad (43, 65, 66, 82, 84, 95, 171) e Imru' l-Qays (61, 63, 111, 137). También contamos con trabajos sobre nombres de origen judío (86, 91) o nombres cristianos como Aṣlān y Yannah (165, 166). En general este tipo de estudios se dedican a nombres o denominaciones (como "sarracenos" o "coptos") cuyo origen se presta a discusión o cuya rareza o significado poco usual ha provocado la curiosidad del investigador (31, 121, 136, 144). Las dificultades o dudas en la lectura de algunos nombres han producido asimismo notas eruditas sobre nombres como el ya citado de Imru' l-Qays, o el de Ibn Baṭṭūṭa.

Aunque no se trate de un estudio sobre *ism ʿalam*, puede mencionarse también aquí -a falta de otro lugar más adecuado- el trabajo de Levi della Vida (108) sobre la obra de Muḥammad b. Ḥabīb acerca de los poetas que usaron matronímicos; me parece importante señalar la existencia de este tipo de filiación, del que también conocemos ejemplos en al-Andalus.

## 2.2. *Kunya*

(46, 49, 80, 88, 101, 118, 124, 134, 181, 202, 203, 207)

Volvemos a encontrarnos, en este apartado, con algunos de los títulos ya citados; con todo, la *kunya* es uno de los elementos onomásticos más estudiados, quizá debido a la diversidad de funciones que puede asumir, y a su papel destacado dentro del sistema de denominación personal en la cultura árabe. Habría que destacar los estudios de carácter general de Goldziher y Spitaler (80 y 181), así como el capítulo III del libro de R. Dagorn (46). Al-Ḥusaynī ha recogido las *kunyas* de los mamelucos bahrífes de Egipto y Siria a

través de la numismática (88). Un trabajo que, a pesar de su carácter escasamente analítico, no deja de tener utilidad, es el de Naimur-Rahman; el autor establece en él un índice de *kunyas* mencionadas por los lexicógrafos árabes, aunque no se trata de *kunyas* antroponímicas, sino de expresiones que se inician con *Umm/Abū/Aj*, etc. y sirven para referirse a innumerables fenómenos, animales, plantas, etc. El problema de la función de la *kunya* en relación con otros elementos del nombre puede verse (además, naturalmente, de Caetani-Gabrieli) en 118 y 124.

### 2.3. *Nisba*

(11, 14, 15, 64, 86, 151, 152, 153, 163, 200, 209)

La *nisba* como elemento onomástico ha sido objeto de varios estudios, en la mayoría de los cuales se dejan de lado las posibles implicaciones de sus diversos usos. Unicamente A. Arioli (11) ha analizado la diferencia que existe entre *nisbas* determinadas e indeterminadas. Contamos por otra parte con algunos trabajos parciales sobre *nisbas* usadas por los mamelucos (14, 15), *nisbas* libanesas (163) o egipcias (200), además de notas acerca de la correcta vocalización de algunas (64, 85). El estudio de las *nisbas* geográficas de los funcionarios cairotas del siglo XV es la base de dos trabajos de Carl Petry (152, 153).

### 2.4. *Laqab*

(9, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 23, 25, 29, 50, 60, 78, 88, 102, 110, 117, 118, 119, 143)

En este apartado he agrupado referencias tanto a *laqab* propiamente dicho como a toda clase de títulos honoríficos, apodos, etc. Vuelvo a mencionar, inevitablemente, el artículo de Bosworth en *E.I.*<sup>2</sup> (29), junto al trabajo de Garcin de Tassy (78) y, por supuesto, el de Barbier de Meynard (18); más reciente es el de Hasan al-Bāša (19). Los títulos honoríficos más estudiados han sido los de los califas *‘abbāsīs* (110, 143) y los mamelucos (14, 15, 16, 17, 168); algunas dinastías occidentales son analizadas desde este punto de vista por Van Berchem (25). Varios estudios se dedican a

los nombres o *laqab* compuestos con elementos como *dīn*, *dawla* o *mulk* (23, 50, 102, 118). En cuanto a aspectos parciales, pueden señalarse los *laqab* de ciegos estudiados por Malti-Douglas (119), o los apodos y apellidos marroquíes y malteses (154, 60). Dos trabajos de un interés particular son, en primer lugar, el de Goitein (79) sobre los "apellidos" procedentes de motes -no siempre halagadores para quien los llevaba- y registrados en los documentos de la Geniza, y el de Balog (16), que analiza invocaciones religiosas con un claro sentido de título honorífico jerarquizado entre los funcionarios egipcios.

### 2.5. Onomástica femenina

No es éste uno de los campos más cultivados dentro de la antroponimia: a los estudios clásicos de Gratzl (83) y Ringel (158) -basado este último en fuentes poéticas- podemos añadir el de Ben ʿAbd Allāh (21) sobre el Magrib, y algunos más recientes (3, 123). En otros trabajos de alcance más amplio, como el de Labarta para los moriscos valencianos, se encuentra un capítulo dedicado a mujeres; del mismo modo, obras como *Aʿtām al-nisāʾ* de ʿU. R. Kah-ḥāla (Damasco, 1959) suministran una valiosa información sobre la antroponimia femenina.

### 3. NOMINAS ANTROPONIMICAS

(13, 24, 35, 39, 47, 54, 105, 106, 122, 208)

Los índices onomásticos en las ediciones científicas de textos árabes clásicos proporcionan una de las más valiosas fuentes de información para el interesado en estos temas. Desgraciadamente, estos índices se limitan normalmente a una ordenación por *ism ʿalam* que no sólo dificulta en muchos casos la localización de personajes, sino que hace prácticamente imposible su utilización para los otros elementos de la cadena onomástica. Señalaré la excepción -que esperamos sea seguida en el futuro- de los índices de M.L. Avila en su reciente trabajo sobre la sociedad musulmana en al-Andalus al final del califato.

Junto a estos índices, han de señalarse repertorios útiles para

el investigador, ya que agrupan nóminas antroponímicas de diferentes características. Junto al nunca terminado índice del *Onomasticon* de Caetani-Gabrieli (continuado en los trabajos, hasta ahora parciales, del Proyecto Internacional Onomasticon Arabicum, p. ej. 47), disponemos del magnífico repertorio realizado por Caskel (30) sobre la *Ŷamhara* de al-Kalbī; las tablas genealógicas establecidas por Wüstenfeld (209) son también de utilidad en este sentido.

#### 4. ONOMASTICA REGIONAL E HISTORICA

Entiendo por onomástica regional los estudios dedicados a la antroponimia de un país árabe-islámico. Como ya señalé al principio, he dejado fuera de esta relación los trabajos relacionados con los nombres turcos, sobre los cuales, por otra parte, los investigadores soviéticos han realizado en los últimos tiempos una aportación muy considerable.

En cuanto a los países árabes propiamente dichos, existe una serie de estudios consagrados a la antroponimia contemporánea: hay trabajos sobre Africa del Norte (71), Mauritania (139), Marruecos (94, 154), Argelia (145-148, 180, 185), Túnez (22, 27, 129), Libia (2), Egipto (113, 199), Palestina (53), Siria (112), Omán (140, 141, 142) y la India (70). Hay que añadir a éstos algunos estudios sobre Malta (34, 204, 205) que pertenecen, sin embargo, a un ámbito temporal más antiguo, lo mismo que ocurre con Sicilia (46, 149). Un caso aparte es el del Yemen, estudiado sobre todo a partir de autores como al-Hamdānī, tanto por Y. Abdallah (1) como por el *qāḍī* Ismāʿīl al-Akwaʿ (5-8).

Entre los estudios dedicados a períodos históricos concretos, volvemos a encontrar una notable predominancia del Egipto mameluco (14, 15, 17, 88, 152, 153, 168); muy escasas son las referencias a otros períodos (16, 143: ʿabbāsīes; 144: salḡūqīes; 106: siglo XVI en el Magrib; 25: merinīes).

Es aquí donde debemos destacar la existencia de una notable cantidad de estudios dedicados a la antroponimia de al-Andalus. Bien es verdad que la onomástica geográfica -la toponimia- ha sido hasta ahora mucho más favorecida por los arabistas españoles; aun así, y advirtiendo que he incluido algunas referencias generales

sobre antroponimia hispánica, se supera ampliamente el número de trabajos dedicados a otras regiones y épocas del mundo islámico: 4, 12, 13, 28, 36, 40, 41, 42, 44, 45, 48, 51, 55, 56, 57, 58, 59, 67, 69, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 82, 89, 92, 104, 107, 109, 115, 116, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 130, 131, 132, 138, 150, 151, 155, 157, 159, 161, 172-75, 179, 186, 187, 189-97.

Aunque un cierto número de estos trabajos no son exclusivamente de carácter antroponímico, hay que tener en cuenta que esta relación podría ampliarse mucho más de haberse incluido muchos otros estudios sobre mudéjares y moriscos en los que se presta atención especial a la antroponimia, como los dedicados a Repartimientos. En conjunto, por tanto, puede decirse que la producción española sobre la onomástica de su pasado árabe sólo es menor que la ya aludida de los investigadores soviéticos sobre la antroponimia turca.

#### 5. ONOMASTICA FAMILIAR

(28, 31, 36, 56, 57, 67, 69, 92, 125, 126, 172-75, 186, 187, 189, 191, 208)

He incluido aquí una serie de trabajos que suministran una información interesante para los estudiosos de estos temas, aunque no sea la antroponimia el objetivo principal de sus autores: me referiré a estudios sobre familias concretas -y, a veces, sobre la denominación o "apellido" de estas familias. Los cuadros genealógicos que suelen acompañar a este tipo de estudios, o la relación de los miembros de cada familia permiten precisar la permanencia o no de determinados nombres y apelativos en los núcleos familiares, o aspectos como el proceso de islamización de la nomenclatura familiar.

#### 6. SOCIOLOGIA DE LA ANTROPONIMIA

(10, 27, 32, 33, 99, 164, 176, 182)

Finalmente, me referiré a uno de los aspectos menos estudiados y, al menos en mi opinión, de mayor interés: el estudio sociológico de los sistemas de denominación personal.

Esta orientación suele limitarse a trabajos sobre antroponimia contemporánea, debido principalmente al hecho de que sólo en nuestra época se ha podido disponer de un material cuantitativamente suficiente, a través de los registros civiles, de muy reciente creación en los países árabes.

Sin embargo, la obra de Bulliet es una clara demostración de que es posible utilizar materiales de épocas mucho más antiguas para intentar extraer conclusiones que no sean exclusivamente filológicas. Se trata, desde luego, de un terreno con muchas limitaciones, puesto que las fuentes que existen a nuestro alcance no se refieren sino a grupos sociales muy concretos, pero la realización de un mayor número de trabajos de este tipo, con una perspectiva más histórica y social, es una necesidad evidente en el campo de la antroponimia árabe.

### III. Conclusiones

La antroponimia no ha pasado de ser, hasta ahora, una muy accesoria "ciencia auxiliar" de los estudios árabes. Como tal, puede describirse como un instrumento sumamente utilitario, al que hay que recurrir, sobre todo, para dilucidar casos de lecturas difíciles en textos árabes. Ha sido, por tanto, una cuestión de interés secundario para los historiadores, y de la que se han ocupado sobre todo los lingüistas. En el caso concreto de al-Andalus, es evidente el predominio de los trabajos que se ocupan de nombres de origen romance, o de la pervivencia de apellidos de origen árabe. Pero si bien no es posible abandonar este tipo de estudios, ya que forman la base indispensable sobre la cual debe sustentarse cualquier trabajo de onomástica, es necesario también -tal como sucede en el ámbito de la toponimia- dotar de un contenido más amplio a una disciplina cuyas relaciones con otros aspectos de la civilización islámica no hace falta subrayar. Necesitaríamos además de repertorios onomásticos dedicados a más países y más épocas de los que hasta el momento se han realizado, así como de muchos más estudios parciales que nos permitan empezar a establecer puntos de comparación, de contacto y de evolución.

## IV. Bibliografía

1. ABDALLAH, Y. *Die Personennamen in al-Hamdānī's al-Ikhlīl und ihre Parallelen in den altsüdarabischen Inschriften*. Tübingen, 1975.
2. AGOSTINI, E., "Indagini onomastiche ed etniche in Libia", *A.I.O.N.*, 3 (1945), 167-178.
3. AGUILAR, V., "Mujeres de la *Takmila* de Ibn al-Abbār en un manuscrito de Rabat", *E.O.B.A.* I, 413-18.
4. AGUILAR, V., MANZANO, M.A. y ROMERO, C., "Biografías de andalusíes en las obras de Yāqūt e Ibn Jallikān: *Iršād al-aṭīb, Muḥyam al-buldān y Wafayāt al-aḡyān*", *E.O.B.A.* I, 235-279.
5. AKWA<sup>c</sup>, I. al-, "Aḡūl", *M.M.M.ªA*, XXI (1975), 117-141.
6. "Al-Aḡūl wa-mā ḡā'a ḡalā wazni-hi min asmā' al-aḡlām wa-l-qabā'il wa-l-buldān fī l-Yaman", *M.M.L.ªA.D.* LXI (1986), 305-347.
7. "Al-Kunā wa-l-alqāb wa-l-asmā' ḡinda l-ḡarab wa-mā nfaradat bi-hi al-Yaman", *M.M.L.ªA.D.*, LIII (1978), 395-410.
8. "Ṭā'ifa min awzān asmā' al-qabā'il wa-l-buldān fī l-Yaman", *M.M.L.ªA.D.*, LXII (1987), 251-304.
9. ḡĀNĪ, S. M. al-, *Muḡyam alqāb al-ḡuḡarā'*. Naḡaf, 1971.
10. ANTOUN, R.T., "On the Significance of Names in an Arab Village", *Ethnology*, 8 (1968), 158-70.
11. ARIOLI, A., "Nisba determinata e indeterminata: annotazioni per l'*Onomasticon Arabicum*". *Studi in onore di Francesco Gabrieli nel suo ottantesimo compleanno*, I (Roma, 1984), 19-27.
12. AVILA, M.L., "El método historiográfico de Ibn al-Abbār", *E.O.B.A.* I, 555-583.

13. *La sociedad hispanomusulmana al final del califato (Aproximación a un estudio demográfico)*. Madrid, 1985.
14. AYALON, D., "The eunuchs in the mamluk sultanate", *Studies in memory of Gaston Wiet* (Jerusalem, 1977), 267-95.
15. "Names, titles and *nisbas* of the Mamlūks", en Ayalon, D., *The Mamlūk Military Society* (London, 1979), IV.
16. BALOG, P., "Pious invocations probably used as titles of office or as honorific titles in Umayyad and 'Abbasid times", *Studies in Memory of Gaston Wiet* (Jerusalem, 1977), 61-68.
17. "Unusual honorific title on a Mamlūk coin", *Jhb. Num. Geldgesch.*, 28-9 (1978-79), 135-138.
18. BARBIER DE MEYNARD, A.C., "Surnoms et sobriquets dans la littérature arabe", *J.A.*, IX (1907), 173-244 y 365-428; X (1907), 55-118 y 193-273.
19. BĀŠĀ, H. al-, *Al-Alqāb al-islāmīya fī l-ta'rij wa-l-watā'iq wa-l-āṭār*. Al-Qāhira, 1957.
20. BEESTON, A.F.L., "Background topics: The Evolution of the Arabic Language; the Arabic Script; Arabic Metrics; Arabic Nomenclature; The Arabic Book", *The Cambridge History of Arabic Literature*, I (Cambridge, 1983), 1-26.
21. BEN'ABD ALLĀH, 'A. 'A., "Mu'ṣam a'ḷām al-nisā' bi-l-Magrib al-Aqṣā", *Al-Lisān al-'Arabī*, 7/1 (1970), 320-7.
22. BEN ACHOUR, M.A., "Quelques notes sur l'onomastique tunisienne à l'époque husaynite pre-coloniale (XVIII-XIX<sup>e</sup> siècles)", *C.O.A.*, 1979, 21-36.
23. BERCHEM, M. v., "Eine arabische Inschrift aus dem Ostjordanlande mit historischen Erläuterungen", *Z.D.P.V.*, XVI (1897), 84-105.
24. *Matériaux pour un Corpus Inscriptionum Arabicarum*. Cairo, 1903.

25. "Titres califiens d'Occident. A propos de quelques monnaies mérinides et ziyánides", *J.A.*, IX (1907), 245-335.
26. BONEBAKKER, S. y HAYES, J., "The Onomasticon Arabicum", *M.E.S.A. Bulletin*, 20 (1986), 13-21.
27. BORRMANS, M., "Prénoms arabes et changement social en Tunisie", *I.B.L.A.*, 121 (1968), 97-112.
28. BOSCH VILA, J., "Los Banū Simāk de Málaga y Granada. Una familia de cadfes", *M.E.A.H.*, XI/1 (1962), 21-37.
29. BOSWORTH, C.E., "Laḳab", *E.I.*<sup>2</sup>, s.v.
30. BRAU, H.H., "Die altnordarabischen kultischen Personennamen", *W.Z.K.M.*, 32 (1925), 31-59 y 85-115.
31. BRINNER, W.M., "The Banū Ṣaṣrā", *Arabica*, VI (1960), 167-195.
32. BULLIET, R.W., *Conversion to Islam in the Medieval Period. An Essay in Quantitative History*. Cambridge, 1979.
33. "First Names and Political Change in Modern Turkey", *I.J.M.E.S.*, IX (1978), 484-95.
34. BUXTON, L.H.D., "Personal and Place Names in Malta", *Man*, 21 (1921), 146-7.
35. CAETANI, L. y GABRIELI, G., *Onomasticon Arabicum*. Roma, 1915.
36. CALERO, M.I., "Una familia ceutí en la Granada de los siglos XIV y XV: los Banū l-Šarīf al-Ḥasanī", *Al-Qanṭara*, VII (1987), 53-105.
37. CANARD, M., "La forme arabe faḳāli", *A.I.E.O.*, I (1934-5), 5-72.
38. CARTER, M.G., "The use of proper names as a testing device in Sibawayhi's Kitāb", *Historiographia Linguistica*, 8 (1981),

345-356.

39. CASKEL, W., *Ǧamharat an-nasab. Das genealogische Werk des Hišām ibn Muḥammad al-Kalbī*. Leiden, 1966.
40. CODERA, F., "Apodos o sobrenombres de moros españoles". *Mélanges H. Derenbourg* (Paris, 1909), 322-334.
41. *Importancia de las fuentes árabes para conocer el estado del vocabulario en las lenguas o dialectos españoles desde el siglo VIII al XII*. Madrid, 1910.
42. *Títulos y nombres propios en las monedas árábigo-españolas*. Madrid, 1878.
43. COLIN, G.S., "Note sur l'origine du nom de Mahomet", *Hesperis*, 5 (1925), 129.
44. CORTESAO, A., *Onomástico medieval português*. Lisboa, 1912.
45. CUNHA SERRA, P., *Contribuição topo-antropo-nimica para o estudo do povoamento do Noroeste peninsular*. Lisboa, 1967.
46. DAGORN, R., *La geste d'Ismael d'après l'ononastique et la tradition arabes*. Genève, 1981.
47. DE SIMONE, A., *Spoglio antropo-nimico delle giaride (ǧarā'id) arabo-greche dei Diplomi editi da Salvatore Cusa*. Roma, 1979.
48. DIEZ MELCON, G., *Apellidos castellano-leoneses. Siglos IX al XIII*. Granada, 1957.
49. DIETRICH, A., "Das Kunya-Wörterbuch des Muslim b. al-Ḥaǧǧ-ǧāǧ", *Festschrift W. Caskel* (Leiden, 1968), 4352.
50. "Zu den mit *ad-dīn* zusammengesetzten islamischen Personennamen", *Z.D.M.G.*, 110 (1960), 43-54.
51. DUNCAN, R.M., "Apellidos surgidos de los Documentos lingüísticos de Castilla", *Folia Humanistica*, II (1964), 665-80 y 761-71.

52. EBIED, R.Y. y YOUNG, M.J.L., "A Note on Muslim Name-giving According to the Day of the Week", *Arabica*, 24 (1977), 326-8.
53. ELIASSAF, N. "Names' Survey in the Population Administration: State of Israel", *Names*, 29 (1981), 273-84.
54. FELIPE, E. de y RODRIGUEZ, F., "La producción intelectual mālikī a través de *al-Dībāy al-mudhab* de Ibn Farḥūn", *E.O.B.A.* I, 419-527.
55. FERNANDEZ SERRANO, F., "De "Re" onomástica: Mozárabe, un apellido del Alto Aragón", *Genealogías Mozárabes*, I (Toledo, 1981), 91-98.
56. FIERRO, M.I., "Bazī, mawlā de ʿAbd al-Raḥmān I, y sus descendientes", *Al-Qanṭara*, VIII (1987) 99-118.
57. "Los Banū ʿĀṣim al-Taqaḥī, antepasados de Ibn al-Zubayr", *Al-Qanṭara*, VII (1986), 53-84.
58. "Muʿāwiya b. Ṣāliḥ al-Ḥaḍramī al-Ḥimsī: historia y leyenda", *E.O.B.A.* I, 281-411.
59. FIERRO, M.I. y ZANON, J., "Andalusés en dos obras de al-Dahabī: *Siyar aʿlām al-nubalāʾ* y *Tadkirat al-Ḥuffāz*", *E.O.B.A.* I, 183-233.
60. FIORINI, S., "A Survey of Maltese nicknames, I: the Nicknames of Naxxar, 1832", *Journal of Maltese Studies*, 16 (1832), 62-93.
61. FISCHER, A., "Amra'alqais oder Imra'alqais?", *Z.S.*, I (1922), 196-9.
62. "Battūta, nicht Baṭūta", *Z.D.M.G.*, 72 (1918), 289.
63. "Imra'alqais (Die arabischen Vorschlagvokale und das alif al-wasl).- Die Nabatäer und ihre Sprache.- Der Gottesname II (El, Il, Ill) u.a.). Eine Erwiderung", *Islamica*, I (1925), 1-40, 365-389.

64. "Al-Maqdisī und al-Muqaddasī", *Z.D.M.G.*, 60 (1906), 404-410.
65. "Muḥammad und Aḥmad. Die Namen der arabischen Propheten", *Berichte über die Verhandlungen der Sächsischen Akademie der Wissenschaften zu Leipzig*, 1932.
66. "Vergöttlichung und Tabuisierung der Namen Muḥammad's bei den Muslimen", en Hartmann, R. y Scheel, H. (eds), *Beiträge zur Arabistik, Semitistik und Islamwissenschaft* (Leipzig, 1944), 307-339.
67. FORNEAS, J.M., "Los Banū 'Aṭiyya de Granada", *M.E.A.H.* XXV (1976), 69-80; XXVII-XXVIII (1978-79), 59-77.
68. "Elementos para una bibliografía lingüística básica sobre al-Andalus", *Actas de las Jornadas de Cultura Árabe e Islámica 1978* (Madrid, 1981), 45-107.
69. "Sobre los Banū Ḥawt Allāh (=Ḥawtella) y algunos fenómenos fonéticos del árabe levantino", *Al-Andalus*, 32 (1967), 445-58.
70. GABORIEAU, M., "L'onomastique moderne chez les musulmans du sous-continent indien", *C.O.A.*, 1982-84, 9-50.
71. GALAND, R., "Afrique du Nord: toponymie et anthroponymie", *Rev. Int. Onomastique*, 17 (1965), 127-145.
72. GARCIA DOMINGUES, J.D., "Antropónimos árabes na *Crónica dos reis de Portugal*", *Primer Congreso de Estudios Árabes e Islámicos, Córdoba 1962* (Madrid, 1964), 321-49.
73. GARCIA GOMEZ, E., "D.W.N.K.Y.R. = Doñeguero", *Al-Andalus*, XIX (1954), 225-227.
74. "Dulce, mártir mozárabe de comienzos del siglo X", *Al-Andalus*, XIX (1954), 451-4.
75. "Hipocorísticos árabes y patronímicos hispánicos", *Arabica*, I (1954), 129-135.

76. "Sobre la identificación del rey Búcar en el Cantar del Mio Cid", *Studi Giorgio Levi della Vida* (Roma, 1956), I, 371-7.
77. GARCIA GOMEZ, E. y MENENDEZ PIDAL, R., "Sobre la etimología del nombre del bastardo Mudarra", *Al-Andalus*, 16 (1951), 87-98.
78. GARCIN DE TASSY, J., "Mémoire sur les noms propres et les titres musulmans", *J.A.*, III (1854). 422-510.
79. GOITEIN, S.D., "Nicknames as family names", *J.A.O.S.*, 90 (1970), 517-24.
80. GOLDZIHHER, I., "La kunya selon la loi musulmane", *Arabica*, VII (1960), 114-5.
81. GRAF, G., "Zur Etymologie des Namens Kopten", *O.L.*, 12 (1909), 342-3.
82. GRANJA, F.de la, "A propósito del nombre Muhammad y sus variantes en Occidente", *Al-Andalus*, 33 (1968), 231-40.
83. GRATZL, E., *Die altarabischen Frauennamen*. Leipzig, 1906.
84. GRIMME, H., "Der Name Muhammad", *Z.S.*, 6 (1928), 24-26.
85. HARTMANN, M., "Sulamī oder Sullamī ?", *O.L.*, 15 (1912), 127-9.
86. HOROVITZ, J., *Jewish Proper Names and Derivatives in the Koran*. Hildesheim, 1964.
87. HUMBERT, G., "Remarques sur le nom propre dans le *Kitāb* de Sībawayh", *C.O.A.*, 1982-84, 73-83.
88. HUSAYNĪ, M.B. al-, "Al-Kunā wa-l-alqāb ʿalā nuqūd al-mamālik al-bahriya wa-l-buriya fī Miṣr wa-l-Šām", *Al-Mawrid* IV/1 (1975), 55-104.
89. IBN TĀWĪT, M., "Muḥammad ibn Alma Mala", *Al-Andalus*, XIX (1954), 455-6.

90. ISM, *E.I.*<sup>2</sup>, s.v.
91. IVANOW, W., "Noms bibliques dans la mythologie ismaélienne", *J.A.*, CCXXXVI (1948), 249-55.
92. JIMENEZ MATA, M.C., "Unas referencias en torno a dos *balawtes* de *Labassa* (La Peza)", *A.I.*, 2-3 (1981-82), 107-10.
93. JOMIER, J., "Le nom divin "al-Rahmān" dans le Coran", *Mélanges Louis Massignon* (Damasco, 1957), 361-81.
94. JUNGFER y MARTINEZ PAJARES, *Estudio sobre apellidos y nombres de lugar hispano-marroquíes*. Madrid, 1918.
95. JURJI, E.J., "Pre-Islamic use of the name Muhammad", *M.W.*, 26 (1936), 389-91.
96. KAKUK, Z., "Antroponymes turcs mahométans", en Kaldy-Nagy, G. (ed.), *The Muslim East. Studies in honour of J.Germanus* (Budapest, 1974), 161-173.
97. KARMĪ, S. al-, "Al-I<sup>c</sup>lām bi-ma<sup>c</sup>ānī l-a<sup>c</sup>lām", *M.M.<sup>c</sup>I.-<sup>c</sup>A.D.*, 1 (1969), 289-297, 321-28, 353-8.
98. KHEMIRI, T., "Die Formen *fa<sup>c</sup>ūl* und *fa<sup>cc</sup>ūl*. Ein Beitrag zur arabischen Namenkunde", *Islam*, 26 (1942). 159-60.
99. KHURI, F.I., "Classification, Meaning and Usage of Arabic Status and Kinship Terms", en al-Qādī, W.(ed.), *Studia Arabica et Islamica. Festschrift for Ihsan <sup>c</sup>Abbās* (Beirut, 1981), 277-91.
100. KISTER, M.J., "Call yourselves by graceful names", *Lectures in Memory of Professor Martin M. Plessner* (Jerusalem, 1975).
101. KOHLBERG, E., "Abū Turāb (discussion of the name)", *B.S.O.A.S.*, 41 (1978), 347-52.
102. KRAMERS, J.H., "Les noms musulmans composés avec *dīn*", *Act. Or.*, 5 (1927), 53-67.
103. KUENTZ, Ch., "Deux points d'onomastique arabe", *Quatrième*

*Congrès International de Sciences Onomastiques* (Uppsala, 1954), 328-30.

104. LABARTA, A., *La onomástica de los moriscos valencianos*. Madrid, 1987.

105. LANKASTER HARDING, G., *An Index and Concordance of Pre-Islamic Arabian Names and Inscriptions*. Toronto, 1971.

106. LA VERONNE, Ch., "Nombres y apellidos musulmanes o judíos de la región de Tremecén y Orán en la primera mitad del siglo XVI", *M.E.A.H.*, 26 (1977), 83-101.

107. LEITE DE VASCONCELOS, J., *Antroponimia portuguesa*. Lisboa, 1928.

108. LEVI DELLA VIDA, G., "Muḥammad ibn Ḥabīb's *Matronymics of poets*", *J.A.O.S.*, 62 (1942), 156-70.

109. LEVI-PROVENÇAL, E., *Inscriptions arabes d'Espagne*. Leyde, 1931.

110. LEWIS, B., "The Regnal Titles of the First Abbasid Caliphs", *Dr. Zakir Husain Presentation Volume* (New Delhi, 1968), 13-22.

111. LITTMAN, E., "Amra'alqais und Imra'alqais", *Z.S.*, 2 (1924), 99-100.

112. "Beduinen- und Drusen-Namen an dem Hawrān Gebiet", *Nachr. Akad. Wis. Göttingen, Phil. Wist. Kl.*, 1921, 1-20.

113. "Eigennamen der heutigen Agypter", *Studi orientalistici in onore di Giorgio Levi della Vida*, II (Roma, 1956), 81-93.

114. LOEVENTHAL, I., "The Name ʿĪsā", *M.W.*, I (1911), 265-82.

115. LOPEZ MORILLAS, C., "Los bereberes zanāta en la historia y la leyenda", *Al-Andalus*, XLII (1977), 301-22.

116. LOSA, A., "Moçarabes em território portugues nos séculos X e XI: contribuição para o estudo da antroponimia no Liber teramento-

rum de Lorvao". *Islao e Arabismo na Peninsula Ibérica. Actas do XI Congresso da U.E.A.I.* (Evora, 1986), 273-89.

117. LYALL, C.J., "Sibawaihi or Sibuyah", *J.R.A.S.*, 1912, 749-51.

118. MALTI-DOUGLAS, F., "The Interrelationship of Onomastic Elements: *isms*, *dīn*-names and *kunyas* in the ninth Century A.H.", *C.O.A.*, 1981, 27-55.

119. "Pour une rethorique onomastique. Les noms des aveugles chez aṣ-Ṣafadī", *C.O.A.*, 1981, 27-55.

120. MALTI-DOUGLAS, F. y FOURCADE, G., *The Treatment by Computer of Medieval Arabic Biographical Data: An Introduction and Guide to the Onomasticon Arabicum*. Paris, 1976.

121. MARIN, M., "Le nom Ḥanaš dans l'onomastique arabe", *C.O.A.*, 1982-84, 51-55.

122. "Nómina de sabios de al-Andalus (93-350/711-961)", *E.O.B.A.* I, 23-182.

123. "Notas sobre onomástica y denominaciones femeninas en al-Andalus (siglos VIII-XI)". *Homenaje al prof. Darío Cabanelas Rodríguez*, I (Granada, 1987), 37-52.

124. "Onomástica árabe en al-Andalus: *ism* *ʿalam* y *kunya*", *Al-Qantara*, IV (1983), 131-149.

125. "Una familia de ulemas cordobeses: los Banū Abī ʿĪsā", *Al-Qantara*, VI (1985), 131-149.

126. MARTINEZ CAVIRO, B., "En torno al linaje de los Gudiel", *Genealogías mozárabes*, I (Toledo, 1981), 81-90.

127. MARTINEZ RUIZ, J., "Antroponimia morisca granadina en el siglo XVI y su interés para la onomástica hispánica", *XI Congr. Int. Ling. y Filol. Románicas*, IV (Madrid, 1968), 1935-57.

128. "Visita a todas las casas del Albaicín en el año 1569 (Antroponimia, etnología y lingüística)", *C.A.*, 15-17 (1979-81), 255-

98; 18 (1982) 239-273; 19-20 (1983-84), 247-283; 22 (1986), 101-135.

129. MARTY, P., "Folklore tunisien. L'onomastique des noms propres de personne", *R.E.I.*, 10 (1936), 363-434.

130. MASIA, A., "Contribución al conocimiento del censo de la población musulmana: los moros residentes en Cataluña según los fogajes de 1491, 1497 y 151", *Tamuda*, 3 (1955), 282-290.

131. MATEU, F., "Nómina de los musulmanes de las montañas de Coll de Rates del Reino de Valencia en 1409", *Al-Andalus*, VI (1942), 299-335.

132. MORLEY, S.G., "Arabic Nomenclature in the Characters of Lope de Vega's Plays", *Univ. of California Publications in Semitic Philology*, XI (1951), 339-43.

133. NAJLA, R., *Garā'ib al-luga al-ʿarabīya*. Beirut, 1960 (pp. 90-97).

134. NAIMUR-RAHMAN, M., "The Kunya-Names in Arabic", *Allahabad University Studies*, 5 (1929), 341-442; 6 (1930) 751-883.

135. NESTLE, E., "Sarazenen", *O.L.*, 15(1912), 206-7.

136. NOELDEKE, T., *Beiträge zur semitischen Sprachwissenschaft*. Strassburg, 1904 (pp. 73-123).

137. "Parerga. i. Imrialqais. ii. Rad Afrīs". *Z.S.* 2 (1983), 181-207.

138. OCAÑA JIMENEZ, M., "Arquitectos y mano de obra en la construcción de la gran mezquita de Occidente". *C.A.*, 22 (1986), 55-85.

139. OMAN, G., "Les noms propres arabes en Mauritanie. Matériaux pour l'étude de l'anthroponymie arabe", *S.M.*, XV (1983), 181-207.

140. "Personal Names in the Capital Area of the Sultanate of Oman. Materials for the Study of Arabic Anthroponymy", *C.O.A.*, 1981, 95-113.

141. "Personal Names in the Southern Region (Zufār) of the Sultanate of Oman", *O.M.*, LX (1980), 181-195.
142. "Personal Names on the Regional Areas of the Sultanate of Oman", *A.I.O.N.*, XLII (1982), 527-564.
143. OMAR, F., "A Note on the Laqabs (i.e. epithet) of the Early 'Abbasid Caliphs", *Abbasīyyat* (Bagdad, 1976), 141-7.
144. ORY, S., "De quelques personnages portant le nom de Kumuštakīn à l'époque salgūqide", *R.E.I.*, XXV (1967), 119-134.
145. PARZYMIES, A., "Adaptation phonétique des noms de famille turcs à la langue parlée d'Algérie", *Africana Bull.*, 26 (1977), 87-102.
146. *Anthroponymie algérienne: noms de famille modernes d'origine turque*. Varsovia, 1985.
147. "Noms de famille en Algérie contemporaine", *Africana Bull.*, 23 (1975), 125-137.
148. "Noms de personnes en Algérie", *F.O.*, 20 (1979), 107-118.
149. PELLEGRINI, G.B., "Nomi arabi in fonti bizantine di Sicilia", *Byzantino-Sicula II. Miscellanea di scritti in memoria di G. Rossi Taibbi* (Palermo, 1975), 409-423.
150. PERES, H., "Les éléments ethniques de l'Espagne musulmane et la langue arabe au Ve/XIe siècle", *Etudes d'orientalisme dédiées à la mémoire d'E.Lévi-Provençal*, II (Paris, 1962), 717-731.
151. PEREZ LAZARO, J., "Alteraciones fonéticas en nisba-s andaluses", *E.O.B.A.* I, 529-554.
152. PETRY, C., "Geographic Origins of Dīwān Officials in Cairo during the Fifteenth Century", *J.E.S.H.O.*, XXI (1978), 165-184.
153. PETRY, C. y MENDENHALL, S., "Geographic Origins of the Civil Judiciary Officials of Cairo in the Fifteenth Century", *J.E.S.H.O.*, XXI (1978), 52-74.

154. PIANEL, G., "Sobriquets marocains", *Hespéris*, XXXVII (1950), 443-459.
155. PIEL, J.M., "Come nasceu o nome da freguesia de Mafamude", *R.P.H.*, V (1951), 283-286.
156. POLLOCK, F., "Moslem Names", *Law Quart. Rev.*, 35 (1919), p.289.
157. RIERA, M.M., *Prosopografia dels 'ulamā' i del fuqahā' de les illes orientals d'al-Andalus*. Palma de Mallorca, 1985.
158. RINGEL, H., *Die Frauennamen in der arabisch-islamischen Liebesdichtung*. Leipzig, 1938.
159. RODRIGUEZ MARQUINA, J., "Linajes mozárabes de Toledo en los siglos XII y XIII", *Genealogías mozárabes*, I (Toledo, 1981), 11-64.
160. ROSTAING, Ch., "Toponymie et anthroponymie «sarrasines» en Provence et dans la vallée du Rhône", *Rev. Int. Onomastique*, 28 (1976), 1-19.
161. RUBIERA, M.J., "El significado del nombre de los Banū Ašqi-lūla", *Al-Andalus*, 31 (1966), 377-8.
162. RYCKMANS, G., *Les noms propres sud-semitiques*. Louvain, 1934.
163. SALATI, M., "Le nisbe geografiche del Kitāb amal al-āmil fī dīkr 'ulamā' ḡabal 'Āmil", *C.O.A.*, 1982-84, 57-63.
164. SĀMARRĀ'Ī, I. al-, *Al-A'ṭām al-'arabīya. Dirāsa luḡawīya iytimā'īya*. Bagdad, 1964.
165. SAMIR, KH. "Aṣṭān dans l'onomastique arabe", *C.O.A.*, 1981, 9-26.
166. "Yannah dans l'onomastique arabe copte", *O.C.P.*, 45 (1979), 166-170.

167. SAMSO, J., "Los estudios sobre el dialecto andalusí, la onomástica hispano-árabe y los arabismos en las lenguas peninsulares desde 1950", *I.H.E.*, XVI (1970), XI-XLVII.
168. SAUVAGET, J., "Noms et surnoms des Mamelouks", *J.A.*, CCXXXVIII (1950), 31-58.
169. SCARABEL, A., "Osservazioni sull'onomastica araba pre- e protoislamica", *C.O.A.*, 1981, 81-93.
170. SCARCIA-AMORETTI, B., "Informazioni di tipo onomastico nel *Kitāb al-naqđ* (XII sec.)", *C.O.A.*, 1982-84, 65-72.
171. SCHIMMEL, A., *And Muhammad is his Messenger*. Chapel Hill, 1985 (pp. 105-122).
172. SECO DE LUCENA, L., "Alamines y Venegas, cortesanos de los *naşrîes*", *M.E.A.H.*, X (1961), 127-142.
173. "Los Banū <sup>Ā</sup>şim, intelectuales y políticos granadinos del siglo X", *M.E.A.H.*, II (1953), 5-15.
174. "Cortesanos *naşrîes* del siglo XV: las familias de Ibn <sup>Ā</sup>bd al-Barr e Ibn Kumāşa", *M.E.A.H.*, VII (1958), 19-28.
175. "La familia de Muḥammad X el Cojo, rey de Granada", *Al-Andalus* XI (1946) 379-387.
176. SEHSUVAROGLU, B.N., "Des transformations et des formes adoptées, à cause du respect religieux, par les noms islamiques, chez les Turcs", *Quatrième Congrès Int. de Sciences Onomastiques, Uppsala 1952* (Uppsala, 1954), 486-7.
177. SELLHEIM, R., "Familiennamen im islamischen Mittelalter: eine Skizze", *O.S.*, 33-35 (1984-86), 375-84.
178. SENFFT, J., *Beiträge zur frühislamischen Personennamenkunde*, Berlin, 1942.
179. SIMONET, F.J., *Glosario de voces ibéricas y latinas usadas entre los mozárabes*. Madrid, 1888.

180. SOCIN, A., "Die arabischen Eigennamen in Algier", *Z.D.M.G.*, 53 (1899), 471-500.
181. SPITALER, A., "Beiträge zur Kenntnis der *kunya*-Namengebung", *Festschrift W. Caskel* (Leiden, 1968), 336-350.
182. STOWASSER-FREYER, B., "Formen des geselligen Umgangs und Eigentümlichkeiten des Sprachgebrauchs in der frühislamischen Gesellschaft Arabiens (nach Ibn Sa'ūd und Buhārī)", *Der Islam*, 38 (1962) 51-105 y 42 (1965), 25-57, 179-234.
183. SUBLET, J., "L'Onomasticon Arabicum: répertoire, mis en mémoire d'ordinateur, des personnages identifiés dans les sources arabes (Etat actuel)", *L'Arabisant*, 18-19 (1981-82), 30-46.
184. "La prosopographie arabe", *Annales E.S.C.*, XXV (1970), 1236-39.
185. "Noms de guerre, Algérie 1954-1962", *Actas del XII Congreso de la U.E.A.I. Málaga 1984* (Madrid, 1986), 687-696.
186. TERES, E., "Dos familias marwānīes en al-Andalus", *Al-Andalus* XXXV (1970), 93-117.
187. "Linajes árabes en al-Andalus según la *Ŷamhara* de Ibn Hazm", *Al-Andalus*, XXII (1957), 55-111 y 337-376.
188. TRAINI, R., *Sources biographiques des Zaydites*. Paris, 1977.
189. UREÑA, R., "Familias de juriconsultos. Los Banimajlad de Córdoba". *Homenaje a don Francisco Codera* (Zaragoza, 1904), 251-258.
190. VALY MAMEDE, S., "Onomastica Islámico-portuguesa", *B.M.S.L.P.*, XIX (1968) 329-322.
191. VALLVE, J., "Sobre demografía y sociedad en al-Andalus", *Al-Andalus*, XLII (1977), 323-340.
192. VELOZO, F.J., "Mais alguns nomes antigos de muçulmanos portugueses", *B.M.S.L.P.*, XIX (1968), 397-8.

193. "Nomes de muçulmanos portugueses", *B.M.S.L.P.*, XX (1969), 95-6.
194. VENY, J., "El cognom Gamundí/Gamundi, germanisme o arabisme", *Estudis Univ. Catalans*, 24 (1980), 583-595.
195. VERNET, J., "Antropónimos árabes conservados en apellidos del Levante español", *Oriens*, XVI (1963), 145-151.
196. "Antropónimos de etimología árabe en el Levante español: ensayo metodológico", *R.I.E.I.*, XI-XII (1963-64).
197. "Antropónimos musulmanes en los actuales partidos judiciales de Falset y Gandesa". *Homenaje a J. Vicens Vives*, I (Barcelona, 1965), 123-6.
198. VILLEGAS, M., "¿Qué es más legal, Yamila o Djamila?", *R.V.*, 4 (1981), 125-8.
199. VROONEN, E., *Les noms de personnes en Orient et spécialement en Egypte. Noms musulmans, noms chrétiens, noms israélites*. Le Caire, 1946.
200. VYICHL, W. "Bau und Ursprung der ägyptischen Nisbe", *W.Z.K.M.*, 46 (1939), 189-194.
201. WANSBROUGH, J., "Gentilics and appellatives: notes on Ahābīš Qurayš", *B.S.O.A.S.*, 49 (1986), 203-210.
202. WENSINCK, A.J., "Some Semitic Rites of Mourning and Religion", *Verh. Ak. Wet. Amsterdam*, n.s., XVIII/I, 26.
203. WENSINCK, A.J. y PELLAT, Ch., "Kunya", *E.I.*<sup>2</sup>, s.v.
204. WETTINGER, G., "The Distribution of Surnames in Malta in 1419 and the 1480s", *J.M.S.*, 5 (1968), 25-48.
205. "The Place-Names and the Personal Nomenclature of Gozo, 1372-1600", *Oriental Studies presented to B.S.J. Isserlin* (eds. R.Y. Ebied and M.J.L. Young) (Leiden, 1980), 173-198.

206. WILD, S., "Arabische Eigennamen", *Grundriss der arabischen Philologie*, I (ed. W. Fischer) (Wiesbaden, 1982), 154-164.
207. WILENSKY, M., "Le nom d'Aboû-l-Walîd", *R.E.J.*, 92 (1932) 55-58.
208. WUESTENFELD, F., *Genealogische Tabellen der arabischen Stämme und Familien*. Göttingen, 1852-3.
209. ZAMĀMA, °A., "Al-Maqrī wa-l-Maqqarī", *M.M.L.°A.D.*, 46 (1971) 99-104.
210. ZIMMERN, H., "Nazoräer (Nazarener)", *Z.D.M.G.*, 74 (1920) 429-438.